

Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy szukają zaś go zabić weszła wieść do trybuna kohorty że całe jest zdumione Jeruzalem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy próbowali go zabić,* do chiliarchy oddziału** doszła wieść, że cała Jerozolima jest wzburzona. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Gdy szukali)* (by) go zabić, weszła pogłoska (do) tysiącznika kohorty, że całe doprowadzane jest do zamieszania Jeruzalem. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy szukają zaś go zabić weszła wieść (do) trybuna kohorty że całe jest zdumione Jeruzalem

¹⁾ <x>500 16:2</x>; <x>510 23:12</x>

²⁾ <x>510 10:1</x>; <x>510 21:32-33</x>; <x>510 22:24</x>; <x>510 23:17</x>

³⁾ Sens: gdy usiłowali.